

К читателю

Библиографический указатель «Топонимы края» включает в себя сведения о топонимах Караганды и городов-спутников, Абайского, Бухар-жырауского, Каркаралинского, Нуринского и Осакаровского районов.

Обширный материал о топонимах района был предоставлен Нуринской районной библиотекой. Выявление остальных топонимов велось с помощью краеведческой картотеки отдела, а также путём просмотра районных газет, полученных отделом на протяжении всех лет.

Интересный материал о топонимах края можно найти в публикациях краеведа Ю.Г. Попова. С целью толкования топонимов использовался «Краткий толковый словарь топонимов Казахстана» Койчубаева Е. (Алма-Ата: Наука, 1974.-275 с.)

В отдельных случаях с целью толкования некоторых топонимов приводятся легенды и предания, бытующие в народе.

Цель издания – познакомить читателей с топонимами края, а также с литературой о них.

Топонимы названных районов расположены в алфавитном порядке. Предназначен указатель учителям, преподавателям вузов, студентам, краеведам и всем лицам, желающим узнать топонимы своего края.

Естественно, что перечень данных географических названий не претендует на полноту, он ждёт своих дальнейших дополнений и исправлений, а это может сделать любой житель края, не равнодушный к его истории.

Топонимы края

Топонимика (по-гречески топос–место и онама, или онома,– имя) – наука о географических названиях. Она призвана объяснять происхождение географических названий, освещать историю их развития.

Топонимика охватывает наименования не только крупных объектов (гор, лесов, городов), но и мелких (улиц, урочищ, оврагов, ручьёв).

Поскольку топоним–географическое название–одновременно является языковым и историческим, поэтому он имеет значение в качестве важного источника для языкознания, истории, географии, археологии.

Невозможно представить современное общество без географических названий. Они повсеместны и всегда сопровождают наше мышление. Без них немислима цивилизация, общение между народами и странами.

Географические названия окружают нас с детства. С первых лет нашей жизни они повсеместно и постоянно входят в наше сознание, начиная с названия города, села, улицы, где находится родной дом. Географические названия никогда не бывают случайными и произвольными, а отражают определённую эпоху в жизни народа, историю и духовную культуру. Проходят столетия, а названия местностей передаются от прадеда к деду, от отца к сыну, отражая различные явления природы, представления об окружающей его действительности, а также особенности его языка.

В основе большинства топонимов нашей области лежит тюркская терминология. Они имеют двух- или трёх-элементную структуру и состоят из двух-трёх слов, даже и в том случае, когда нами воспринимаются как одно слово: Акбулак, Балыктыколь, Темиртау, Сассыкколь и др.

Русский топонимический слой, охватывающий территорию области, относится к более поздним образованиям и включает в себя топонимы как от нарицательных так и собственных имён в русском языке. Славянские географические названия внедрялись в топонимику Казахстана во время его колониального положения в составе Российской империи в результате административного воздействия. В ряде случаев такие русские названия имели параллельные местные формы, оставшиеся живыми и по сие время: Кансуек–Токаревка; Шоптыкуль–с. Молодецкое. Другой путь возникновения русского или украинского названия связан с переселением крестьянства из России и Украины: с. Богучар, с. Самарское, Астаховка и др. В ряде случаев неместные названия адаптируются коренными жителями согласно с законами своего языка: Гришкино озеро– Гришкеколь. Интересен и обратный процесс образования русских названий из местных топонимов: Святогоровка(от Аулие-тау–святые горы), Чёртово озеро(Шайтанколь).

После Октябрьской революции процесс переименований и наименований захватил и Центральный Казахстан. На его территории можно видеть большое количество городов, горных промыслов, разрабатываемых месторождений и, конечно, колхозов, получивших различные новые наименования: Киргизия, Тракторист, Трудовой, Киевское.

Интересный материал о топонимах района собран и систематизирован Нуринской центральной библиотекой. Выявление географических названий своего района по силам любому библиотекарю–краеведу. Как важно сегодня собрать и сохранить этот материал, чтобы он стал достоянием наших детей и внуков. Топонимический материал собирается путём сплошного обследования мест методом опроса жителей. В этом большую помощь могут оказать учителя и школьники. Опрос

жителей помогает собрать названия, относящиеся к мелким объектам: речкам, ручьям, родникам, оврагам, рощам, многие из которых не попали на карту.

Вот примерный опросник для собирания материала по топонимике: всегда ли данный объект (деревня, село и др.) назывался так, как теперь? Если встречаются двойные названия одного и того же объекта, то установить, когда возникло двойное название. Устанавливаются собственные имена отдельных участков пахотной земли, сенокосов, пастбищ, огородов, урочищ и т.д. При изучении материала, полученного в результате опроса или беседы, составляется картотека; в дальнейшем на её основе могут создаваться словари.

При собирании и исследовании топонимического материала следует пользоваться книгой – «Койчубаев Е. Краткий топонимический словарь топонимов Казахстана.– Алма-Ата: Наука, 1974.– 275с.»

Караганда и города-спутники

Аккудук – казахское название посёлка Тихоновка. Название колодца, переполненного водой, льющейся через край.

Актас – посёлок городского типа, От каз. а² тас –«белый камень», что связано с разработкой белой глины.

Актау – посёлок городского типа. Букв. «белая гора».

Жауыртау–сопка. Букв. «жауыр–нагнёт, рана на спине лошади от седла» ; тау–«гора».

Название горы восходит вовсе не к каким-либо её внешним чертам или признакам. Легенда о происхождении названия Жауыртау связана с народным эпосом «Козы-Корпеш–Баян-слу»

Жадный Карабай , у которого зимой снега не выпросишь, всячески избегал сватовства своей дочери красавицы Баян с её возлюбленным Козы. В спешке откочёвывал он подальше от отважного Козы, надеясь найти для своей дочери более выгодную партию. Когда после утомительного и долгого движения, во время которого от истощения погибло сорок мощных наров–одногорбых верблюдов, Карабай достиг реки Аягоз, как говорят, полюбил Баян-слу сын ногайского бая Шакшака самоуверенный и грубый Кодар. Потеряв всякую надежду свидеться с далёким Козы, Баян-слу отправляет к нему с вестью о происходящей против её воли сделке гонца–джигита Айбаса, выбрав ему лучшего скакуна из многочисленных табунов отца–жеребца по имени Бака.

Долгий путь по бескрайним степным просторам, которого не вынесли сорок наров Карабая, измотал также Айбаса и его коня. Но Айбас не отступал. Дав жеребцу Бака короткий передых у обильных травами берегов реки Тоқырауын, он вновь продолжает свой путь. Проходят долгие недели и месяцы, копыта коня лопаются от износа, ноги не держат, на спине скакуна под седлом зияет огромная рана. И именно то место, где джигит оставил своего коня, прозвали в народе Жауыртау.

В последние десятилетия люди стали называть эту гору –Темиртау. Навряд ли местные жители назвали бы её случайным именем. И, по всей вероятности, закрепление этого нового названия в сознании и памяти людей и, вообще его рождение было связано с тем, что оно ассоциировалось с грандиозными преобразованиями последних десятилетий. Воистину современный Темиртау (букв. «железная гора»), что, возможно, восходит к казахскому тау-тау темір–«много, изобилие, большое количество железа», «горы железа».



Панорама Темиртау

Караганды – урочище. Букв. «карагановая» (каз. караган «чёрная акация»+ды афф. прилаг.). По ним и название гор. Караганды (рус. пер. Караганда).



Памятник Герою Советского
Союза Н.Абдирову

Майкудук – жилой массив. По-видимому, унаследовано от древних тюрков-язычников, у которых май (букв. «жир») имело значение «святой» или «покровитель» и служило символом веры. Под этим словом подразумевали ещё высеченный камень-бульжник с различными символами, со временем забытыми самими тюрками. По всей вероятности, не случайно такие камни-бульжники, как правило, обнаруживаются в местности, в состав которой входит слово май. Кудук– колодец. Букв. «святой колодец».

Сарань– город. От каз. саран «трава, растущая на солончаковой почве».

Тентек – река. Букв. «буйная».

Абайский район

Акбастау – совхоз «Белоголовые горы».

Бородинское – село. Через 100 лет, когда в Российской империи широко отмечалось Бородинское сражение, на берега Нуры прибыли крестьяне-переселенцы из Можайского уезда Московской губернии. Они-то и основали село Бородинское, которое теперь чаще всего называют Бородиновка.

Жартас – название местности в значении «каменный обрыв». То же, что древнетюрк. Чарташ.

Карабас – посёлок. Букв. «чёрная голова».

Коксунский – совхоз. В знач. «небесная река».

Конуртобе – название холмов. Досл. «холм, где изобилует трава конур».

Кумадыр – гора. Букв. «песчаный адыр».

Самарское – село. Это одно из старейших сёл. Его рождение относится к началу нашего века. Имеется и соответствующий документ в газете «Акмолинские областные ведомости» (№44 за 1911 год»). В нём говорится, что 22 сентября 1911 года согласно постановлению № 398 на переселенческом участке Дальники Захаровской волости ввести сельское общественное управление. Новостройку именовать как село Самарское. В названии села крестьяне увековечили своё прежнее место жительства – Самарскую губернию.

Сассыкколь – озеро. Букв. «тухлое озеро».

Тектурмас – горы. Букв. «неймётся» (непокойная).

Тентек – река. Букв. «буйная (шаловливая)».

Топар - Вероятно, от этнического названия топар.

Шерубайнура – река, железнодорожная станция. На этой земле испокон веков жили кочевники, занимались скотоводством. Джунгары совершали свои опустошительные набеги, истребляя целые аулы и угоняя скот. Аксакалы рассказывают о подвигах Шерубай-батыра и его воинах, разгромивших полчища джунгар и освободивших эти места от порабощения. По некоторым преданиям он погиб совсем молодым джигитом, а по некоторым – дожил до глубокой старости и похоронен на вершине сопки, теперь носящей его имя. Память об этом человеке люди увековечили в названии речки и посёлка.

Ялта – село. Восходит к казахскому «алты уй» (шесть семей). Некогда на этих скудных склонах обосновались, скрывшись от баев, шесть бедных семей.

Бухар-жырауский район

Айнабулак – речка. Происходит от слов «айна»– зеркало и «булак»– речка, т.е. «зеркальная, чистая река».

Акбель – название урочища совхоза «Красный Октябрь». Состоит из слов «ак»– кормовая трава и «бель»– увал, т. е. «увалы с сочными кормами, травами».

Акжар – село на территории совхоза имени Энгельса. Название связано с белым цветом глины, выступающей на размытых участках. Обозначает «белый обрыв, яр».

Аккудук – участок совхоза «Коктальский». Название колодца, переполненного водой, льющейся через край.

Аксу – приток Ащису. Указывает не на цвет воды «белая», а на то, что река питается талыми и дождевыми водами.

Актас – участок совхоза им. Будённого. Переводится как «белый камень».

Актобе – населённый пункт совхоза имени Амангельды. Название происходит от слов ак– «обильная трава» и тобе– «холм, макушка горы, сопка».

Акшоки – гора. Ак+шоки– «холм с обильной травой».

Алабас – участок совхоза «Дубовский». Обозначает смысл двух слов в значении «пёстрая голова».

Алабас – отделение совхоза имени Пушкина. Буквальный перевод– «пёстрая голова».

Алтынсу – левый приток Нуры. Буквально означает «золотая вода» или «река, по берегам которой встречается золото».

Амангельды – название совхоза. Связано с именем Амангельды Иманова– народного героя Казахстана, активного участника борьбы за Советскую власть, руководителя восстания 1916 года.

Андрониковка – по воспоминаниям старожилов, название села связано с фамилией одного из начальников Переселенческого управления Акмолинской области.

Апан – участок совхоза «Березняки». Обозначает– «огромная яма».

Арыктыкуль – название озера и урочища, где 7 февраля 1913 года был образован посёлок Пиретинский. Происходит от казахского слова– «арычный». Когда-то местные жители пользовались водами озера для орошения пашен.

Астаховка – населённый пункт совхоза имени Калинина. Официальная дата создания – 30 января 1908 года. Название указывает на прежнее место жительства переселенцев.

Асыл – населённый пункт совхоза «Каражарский». Название связано с высококачественными, драгоценными, урожайными покосами в пойме слияния трёх рек: Нуры, Чурубай-Нуры и Сокура.

Ашнайрык - казахское название посёлка Новая Узенка. Буквальный перевод – «развилаина с солёной (горькой) водой».

Ащису – правый приток Нуры, река «с солёной, горькой водой».

Аюлы – гора высотой 812 метров над уровнем моря и название села совхоза имени Будённого. Означает «медвежья гора», в память о когда-то водившихся здесь зверях. Другая версия – гора, напоминающая очертанием профиль медведя.

Им. Бабаева – центральная усадьба совхоза. Названа в честь погибшего в авиационной катастрофе уроженца этих мест – Калыша Бабаева (1913-1948 гг.). Руководил Казахским институтом земледелия, заслуженный деятель науки Казахской ССР, награждён орденом Ленина.

Баймурза – казахское название посёлка Астаховка. Указывает на имя богатого бая, жившего в этих местах.

Батпакколь – озеро на северо-западе района площадью 7 квадратных километров. Характеризует состояние берегов – «топкое озеро».

Бекет – участок совхоза им. Бабаева. Произносимое на казахский лад русское слово пикет.

Бельгагаш – лесной массив из берёз и сосен. Подчёркивает распространение растительности по низким хребтам, пологим вытянутым возвышенностям.

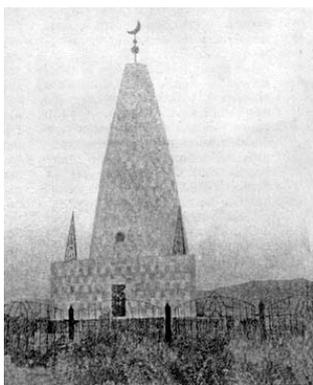
Березняки – населённый пункт и центральная усадьба одноимённого совхоза. Название произошло от берёзовой рощи, существующей вблизи посёлка.

Борлысай – река. Досл. «меловый сай».

Ботакара – Жителям Бухар-жырауского района хорошо знакомы, как озеро Ботакара, племптицесовхоз, так и группа сопков около него, носящих это же имя. Аксакалы связывают перевод этого слова с чёрным верблюжонком.

Когда-то у здешнего хана был необыкновенный по цвету верблюжонок – чёрный. Отправившись на водопой, он увяз в болотистых берегах речки Уткыль-саз и погиб. А озеро и сопки остались теперь географическими пунктами, около которых и произошло это печальное событие. Учёные считают, что название «Ботакара» своими года на базе Тельмкорнями уходит в глубокое прошлое. По данным АН Казахстана в

этих местах когда-то кочевал казахское племя бота и степной водоём был известен окрест как «озеро ботынцев».



Мавзолей
Бухар-жырау

Бухар-жырауский район – Указом Президента РК от 23 мая 1997 года на базе Тельманского и Ульяновского районов Карагандинской области образован Бухар-жырауский район с центром в п.Ботакара (бывший п.Ульяновский).

Бухар-жырау Калкаман-улы – поэт-импровизатор, мыслитель, сподвижник и советник хана Аблая, великий оратор. Своим современникам и потомкам он желал: «Пусть повсюду царит простота, щедрость, полнота жизни, честность и взаимное доверие людей».

Место захоронения Бухар-жырау размещается в 20 км севернее центральной усадьбы села Победа. Основная цель мавзолея – гимн основоположнику единения казахского народа.

Волковское – населённый пункт совхоза «Каражарский». Бывший хутор крестьянина Волкова, поселившегося здесь в начале столетия.

Волынский – населённый пункт совхоза «Дубовский». Указывает на прежнее место жительства переселенцев в Волынской губернии.

Гагаринское – центральная усадьба совхоза имени Гагарина. Названо в честь первого лётчика-космонавта Ю.А. Гагарина.

Доскей – село Акжарского сельсовета, примыкающее к селу Зелёная Балка. Названо в честь известного акына Доскея Алимбаева (1850 –1946 гг.). В пятнадцать лет он уже был поэтом-импровизатором. Сочинял стихи, в которых высмеивал представителей класса эксплуататоров. После победы Великого Октября своё творчество Доскей посвящает героическим делам трудящихся Караганды. В годы Великой Отечественной войны старый поэт, так же, как седой Джамбул, своими пламенными стихами воодушевлял народ, бойцов на фронте, призывал разгромить фашистских захватчиков. Произведения Доскея вошли во многие сборники, посвящённые творчеству народных поэтов. Отдельный сборник Доскея под названием «Толгау» вышел в свет в 1941 году. Многие стихи переведены на русский язык. Поэту присвоено звание заслуженного деятеля искусств Казахской ССР, он награждён орденом «Знак Почёта». Там, где похоронен Доскей Алимбаев, ему установлен памятник.

Жалгызкудук – участок совхоза «Кокतालский». Буквально «одинокий колодец».

Жанакала – название села, переводится, как «новая деревня».

Жанаталап – населённый пункт совхоза имени Амангельды. Название идёт от бывшего колхоза. Переводится– «новые веяния, новые стремления».

Жаркудук – казахское название села Волянка. Обозначает– «колодец с обрывом».

Жартас – гора. В знач. «каменный обрыв».

Жастлек – название бывшего колхоза «новые намерения».

Жаур – группа высоких сопок на правом берегу Нуры. Большое количество ям, оврагов и понижений. Здесь употребляется как – место с рытвинами и ухабами».

Жосалы – русское произношение Джусалы. Участок совхоза «Красный Октябрь». Обозначает «место, где много охры».

Жындысу – участок третьего отделения совхоза имени Будённого. Буквально «бешеная вода» в значении «бурная река».

Интумак – отделение совхоза имени Амангельды. Чаще всего употребляется для удобства произношения, как Интумак. Бывшее название колхоза в значении «согласие, содружество».

Каиндыколь – озеро, изобилующее по берегам берёзами.

Кайнар – участок Ульяновского спецхозобъединения. Слово тюркского происхождения, означает «ключ» (источник).

Кансуйек – казахское название посёлка Токаревка. Указывает на имя легендарного батыра, похороненного на берегу Нуры.

Краевед Ю.Г.Попов в одном из своих исследований пишет, что в 1931 году работник крупного центра А. Степовой побывал в Токаревке и записал легенду следующего содержания: «Лет 150 назад жил в здешних местах казахский батыр Кан Суйек. Когда он умер, его похоронили с особыми почестями на берегу Нуры. Кан Суйек был огромный, весил 12 пудов, и могила сооружена соответственно его размерам. Вместе с ним в могиле зарыто его копьё из железа весом в полтора пуда (24 кг). Батыр унёс с собой 8 пудов золота, книги и разные драгоценности. Надмогильная сопка имеет высоту до 3,5 метров и окружена саманной стеной, выложенной на козлином сале. Стена получилась такой крепкой, что её не берёт ни лом, ни кайло. Существуют и другие легенды. Одна из них рассказывает о том, что некогда огромной территорией в этих краях владел жестокий и свирепый бай. Своих батраков за малейшую провинность или ради потехи избивал плетью. Отсюда и пошло прозвище бая-истязателя «Кан-Суйек», а со временем и местность так стала именоваться.

Вот ещё одна легенда. В далёкие времена в поисках богатых пастбищ кочевали два различных племени. И надо было так случиться, что они одновременно оказались на берегах реки Нуры. Поймы, приречные луга и болота привлекли их богатым разнотравьем, чистой водой. Ни одно из двух племён не хотело уступить богатые пастбища. Страсти накалялись, в ход пошли плётки, соилы. Просторы огласились гиканьем, криками, ржанием и топотом лошадей. Всё утонуло в тучах пыли. Потасовка закончилась крупным кровопролитием, из которого победителем вышел род Сармантай. Победённые покидали поле боя, проклиная его словами: «Кан суйек, что в переводе, якобы, означает «кость в крови».

Каражар – населённый пункт, центральная усадьба совхоза «Каражарский». Носит название – «чёрный обрыв» или «крутой яр».

Каракайтас – участок совхоза им. Бабаева. Название изолированных сопкок. Перевод означает «чёрный овечий камень».

Каракудук – село названо по имеющемуся здесь колодцу. Перевод– «чёрный колодец», «колодец, около которого нет корма».

Каракуль – казахское название посёлка Дубовка. Происходит от тюркского слова «грунтовое озеро», т.е. «озеро не из талых, а из родниковых вод».

Карамола – участок совхоза им. Бабаева. В данном случае означает «множество древних могил».

Карасу – название речки, питающейся выходами грунтовых вод. Отсюда и перевод «чёрная вода».

Каскасыр – участок совхоза имени Пушкина. Переводится как «лысая корова».

Керегетас – горы. Восходит к каз. кереге– «решётка юрты» и жартас– «отвесная (как стена) скала».

Керней – гора (Кернея). От Кернея– посёлок Кернейский, превратившийся по воле русского писателя в село Корнеевское.

Кожар – сопка на правом берегу Нуры, получившая название из-за шершавой, рябой поверхности. У подножья Кожара был расположен основанный в 1906 году переселенческий посёлок Крестовка. В тридцатые годы в связи со строительством Самаркандского водохранилища село было перенесено на новое место– к востоку от Токаревки.

Кокпекты – село, центральная усадьба совхоза им. Свердлова, левый приток Нуры. Означает «место, изобилующее растением кокпек».

Коктальский – совхоз. От коктал. Значение кок тюркское– «ясновидимые верхи».

Корганколь – озеро в 3км. севернее совхоза имени Пушкина. Дословно, озеро «круглой, как курган формы».

Кумдыколь – озеро на северо-востоке района. Буквально «озеро с песчаными берегами».

Кумызкудук – населённый пункт совхоза «Коктальский». Буквально «вода, вкусная, как кумыс».

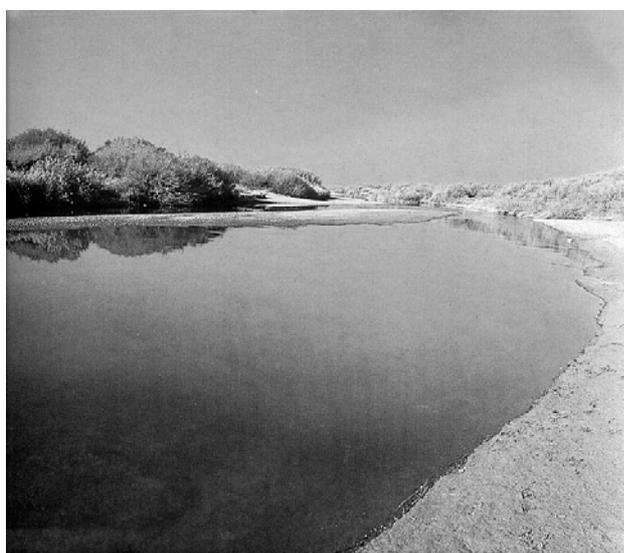
Курлус – населённый пункт совхоза имени Энгельса, возникновение которого сопровождалось большим размахом строительных работ. Буквально «стройка».

Куозек – участок совхоза «Коктальский». Характеризует «сухой лог, безводную реку».

Кызылжар – урочище. Значение слова кызыл в паре с Акжар явно связывается с красноцветными отложениями, выступающими в размытом обрыве.

Кызылтай – горная цепь под названием «красные горы». Названа так за красные скалистые породы, видимые издали.

Миньковское – село. Название пришло из Екатеринославской (Днепропетровской) области, где существовала слобода Миньково (Маньково).



Река Нура

Нура – название реки, уходящее к древним языкам, нам не известным. Означает «река, берущая своё начало с вершины горы, хребта».

Покорное – село. В конце прошлого века и начале текущего тысячелетия малоземельные крестьяне, в поисках лучшей жизни, уезжали на новые плодородные земли. Летом 1907 года состоялся переезд нескольких эстонских и немецких семей на новый участок в 175 километрах к югу от города Акмолинска. Вновь рождённое село, с общего согласия, было названо Лифляндским по происхождению переселенцев, главным образом из

Лифляндской губернии.

Несколько позднее переселенцы на сходе решили переименовать село Лифляндское в Столыпинское, по имени крупного царского реформатора. Такой дерзостью крестьян высокое начальство было разгневано. Прочитав бумагу, оно воскликнуло: «Ишь, чего захотели... Покоряться должны!» Так и было в документах о переименовании села записано: «Село Покорное». Такой приговор царских чиновников окончательно был утверждён 12 мая 1914 года.

Самарканд – центральная усадьба совхоза «Ленинский». Первоначальное название города – Темиртау. Посёлок Самарканд стал заселяться с 1906 года, а 10 февраля 1909 года получил право самостоятельного сельского управления. Заселявшийся в первые годы немцами из Самаркандской губернии, посёлок вобрал в себя основы двух слов: «самар» – прежней родины переселенцев и «кант» в значении населённый пункт. Этим самым жители подчёркивали, что они самаркандские. В то же время перевод с тюркского слова «самар», как «чаша, сосуд» доносит до нас мотив старинной легенды, когда в пойме Нуры росли густые берёзовые леса, а жители занимались изготовлением деревянных чаш.

Сарыадыр – участок совхоза «Красный Октябрь». Горный кряж из рыхлых пород. По нему и название.

Сарыколь – озеро на юге района. В значении «просторное озеро».

Сарытобе – урочище у подножья горы Жаур, центр второго отделения совхоза имени Свердлова. Здесь в 1902 году родился известный писатель Габиден Мустафин. Сарытобе означает «обширный» или «просторный холм».

Саумалколь - солёное озеро. Названо по траве саумал, растущей по его берегам.

Семизбугы – название группы гор. Трактуются двояко: «жирный олень» или «вид травы».

Соқыр – река. Из-за частых извилин и поворотов получила название «слепой».

Суыксу – центральная усадьба Октябрьского межрайспецхозобъединения, означает «холодный ручей».

Тасаул – отделение совхоза «Березняки». Переводится как селение из камня.

Тастышоку – населённый пункт, второе отделение совхоза «Кузнецкий». Расположен у подножья «каменистой острроверхой сопки».

Ташик – (правильно Таушик) населённый пункт, отделение совхоза им. Будённого. Этноним древних тюрков – «гора шиков».

Тегисжал – отделение совхоза имени Кирова. Переводится как «ровная дорога».

Текекараузек – казахское название села Ростовка. Обозначает «место бескормицы диких коз».

Теректы – сопочная гряда, водораздел между Сокуром и Нурой. Буквальный перевод «тополиная роща».

Термень – участок совхоза «Пролетарский». Происходит от слова «терме» башкирского языка. В переводе означает «юрта».

Тогузкудук – центральная усадьба совхоза «Кузнецкий». Место, где много колодцев».

Токаревка – среди многочисленных переселенцев были крестьяне села Токаревка, которое находится в Тамбовской области. Как это часто практически велось в те времена, село-новостройка сохранило в своём названии память о родных местах.

Торткуль – населённый пункт, отделение совхоза имени Бабаева и группы озёр. Буквально переводится «четыре озера».

Узунбулак – участок совхоза имени Пушкина. Буквально «длинный ручей».

Ульга – село, центр второго отделения совхоза имени Бабаева. Название бывшего колхоза «Пример».

Умуткер – центральная усадьба совхоза имени Бабаева. Название бывшего колхоза «Надежда».

Уштауское – село. Букв. каз. «три горы».

Уштюбе – село, центральная усадьба совхоза имени Энгельса и Карагандинского объединения по мясному производству. Буквально «три горы».

Чайлы – населённый пункт, отделение совхоза «Ульяновский», возникший в «местности с зарослями чия». Русское произношение «Чайлы, Шайлы, Шийлы» и т.д.

Шакпак – казахское название села Саратовского. Обозначает «кремнистое место, кремень– камень, огниво».

Шалкарколь – «просторное озеро».

Шанбас – участок совхоза имени Бабаева. Буквально «пыльная вершина холма».

Шат – село, отделение совхоза имени Бабаева. Под этим словом осмысливается довольно глубокое, но узкое ущелье. Дублируется переводом «место спайки тазовых костей».

Шешенкара – сопка. Неподалёку от бывшего совхоза «Пролетарский» есть высокая, заметная издали сопка Шешенкара. Рассказывают, что некогда у её подножья жил мудрец, славившийся своим ораторским искусством. Когда люди приходили к нему за советом, он взбирался на самый верх сопки и оттуда, на много вёрст кругом раздавался его громкий голос.

Шидердыр – участок совхоза имени Будённого. Горный кряж из глинистых пород.

Шолаккарасу - казахское название села Миньковка. Пересыхающая река, основное питание которой дают грунтовые воды.

Шокай – село. Поселение Шокай возникло на переселенческом участке на берегу реки Шокакалды. В памяти местного коренного населения сохранилась казахская легенда. В давние времена на реке Нура, неподалёку от сопки Жаур, была ставка богатого казахского хана– страстного охотника, имя которого не донесла до нас история. Однажды разгулявшийся хан стал преследовать зверя. Погоня настолько увлекла его, что он на скаку сбросил с себя лёгкие сапоги–«шокай», продолжая

погоню за уходящим зверем. Когда закончилась охота, хан со своей свитой, возвращаясь на отдых, решил прихватить оставленную обувь. Какого же было его удивление – на месте не оказалось шокай. Рассерженный хан крепко хлестнул коня, помчался к ставке.

Шутники, узнав о случившемся, подхватили слух о пропаже ханской обуви и назвали безымянную речушку, на берегу которой всё произошло, Шокай-колды, что в переводе на русский язык означает «оставил сапоги».

Шоптыкуль – казахское название села Молодецкое. Название происходит от озера «Шоптыкуль», что означает «травяное озеро».

Каркаралинский район

Аиртас – горы. Аир– восходит к тюрк. айыр– «развилина»; тас– «камень».

Айгыржал – горы. «Гребень горы, покрытый травой айгыр».

Айнабулак – село. Из айна «зеркало», булак «речка» или «ключ», т.е. «зеркальный ключ».

Айрык – село. Айрык – «развилина». Айрыком называют также место слияния двух горных рек или ущелий. В тюркологических источниках айрык связывается со словом арык.

Акбастау – река. Из акбас и тау «гора», т.е. «гора акбасцев». Или: из ак+бастау– «прозрачный родник».

Акбулак – родник. Из тюрк. ак–«протекать», «стекать» и булак «ручей».

Акжал – горы. Из ак в знач. «белый» и жал «гребень».

Актасты – село. Ак+тас+ты, букв. «белокаменный».

Акшоки – название многочисленных гор и сопок. Ак+шоки– «холм с обильной травой».

Аркалык – горы. Арка– «север», «задняя сторона», «тыл». Аркалык имеет также значение «аркинец» от именной основы арка.

Акарлы – горы. Из аркар –«архар»– место, где водятся архары».

Аулиетас – родник. Букв. «святой камень».

Ащиузек – долина. Из ащы+узек «солёная +небольшая ложбина, лог».

Балыктыколь – озеро. От каз. балык +ты +коль. «Озеро, имеющее рыбу, с рыбой».

Бериккара – отроги гор Кызылтас. Из бер_к + кара в знач. «недоступная вершина».

Бесоба – местность. Букв. «пять об» (оба).

Бестамак – урочище. Из бес+тамак. Букв. «пять перешейков».

Босага – гора. Букв. «боковые стороны двери», «порог».

Бугылы – название гор в знач. «место, где водятся олени, маралы».

Егизкызыл – гора. Егиз+кызыл– «высокий (холм) красного цвета».

Егиндыбулак – село. Возможны два варианта: «начало родника» или «извилистый ручей».

Едрей – горы. Досл. «быть приподнятым, притороченным, вздёрнутым вверх».

Жаксы Абралы – горы. Два значения: 1) «высокий Абралы»; 2)относительно благоприятные природные условия данной местности.

Жалгызкарагай – урочище. Жалгыз–«одинокий»; карагай– «бор, сосна, ель».

Жамантау – горный массив. Букв. каз. «плохая гора». В знач. «низкая», «невысокая».

Жарлы – река. «Обрывистая».

Желтау – горы. Букв. «ветер–гора» в знач. «ветреная гора».

Жосалы – В знач. «место, где много охры».

Жуантобе – горы. В знач. «холм-здоровяк», букв. «толстое тебе».

Карабастау – горы. Восходит к этнониму карабас : «гора карабасов».

Карабулак – село. От тюрко-монг. «грунтовый ручеёк».

Карагайлы – урочище. Букв. «еловое» или «сосновое».

Каражал – горы. «Высокая (горная) гряда».

Карасу – река. Восходит к древнетюрк. букв. «земля– вода», т.е. тип реки, питающейся выходами грунтовых вод у подножья гор, в межгорных долинах.

Каратау – горы. Кара– «чёрный»; тау– «гора».



Каракаралы

Каркаралы – горы, город. Досл. «имеющий каркару». Каркара– «высокая шапка девушки с украшениями из перьев».

Кент – горы. Букв. «город, осёдлое поселение».

Кентобе – рудник. В знач. «холм, где находили руду».

Киргизия – совхоз. Первоначальное название – «Буркутты». В 1954 году первоцелинниками из Киргизии был построен совхоз.

Коктал – река. Знач. кок тюрк.– «ясновидимые верхи».

Коктобе – горы. Коктобе– «небесный холм, с вершины которого далеко видно».

Кокшетау – горы. Букв. «синеватая гора» или «синюха». Возможна двоякая этимология: 1) гора с обилием растительности кокче ; 2) кокче– имя рода, населявшего эти места.

Конуртемирши – горы. Досл. «кузнец– конурец».

Конуртобе – горы. Досл. «холм, где изобилует трава конур».

Коныржал – гора. Горная гряда, изобилующая травами коныр.

Коянды – урочище. Довольно распространённое название. От каз. «место, изобилующее зайцами», букв. «заячий».

Ку – горы. Из названия тюрков от именной основы ку «лебедь» , встречающейся у казахов чаще в сочетании ұуды́ тауы , т.е. « Кувская гора».

Куйгенкыстау – урочище. В знач. «горелая зимовка».

Курозек – река. В знач. «сухой лог».

Кызылсу – букв. «красная вода». Дано по оттенку размываемой породы. Уместно сопоставить с каз. кызыл су (отчасти талая вода) в переносном знач. «мелкая (неглубокая) вода».

Кызылтас – гора. Букв. «красный камень».

Кызыл-Чилик – урочище. Кызыл– красный. Чилик– из древнетюрк чел.– «ветер» и афф.– ек – «ветренный».

Кызылшоқы – урочище. «Красный холм».

Мыржик – горный хребет. Восходит к этнониму казахов. Букв. «гундосый».

Мырзашоқы – в знач. «холм мырзинцев».

Найза – гора. Букв. «пика».

Найзашоқы – урочище. «Островерхий холм».

Пашенное – озеро. У водоёма было древнее казахское имя– Кишкенеколь (маленькое озеро), но оно скоро забылось. Люди православной веры на берегу установили деревянный крест. Никто уже и не помнит, кого похоронили. Было ещё одно название– Гришкеколь– Гришкино озеро. Казаки как поселились здесь, так



Озеро Пашенное

облюбовали это место под посевы. Из-за неурожаев многие забросили потом земледелие. Не сдавался только один человек – Григорий. Хлеборобская душа его роптала против несправедливости природы. Следы плуга не изгладились, стали приметным ориентиром для населения. Зброшенные пашни породили новое название – Пашенное.

Сарышоки – урочище. «Широкий холм».

Семизбуга – гора. Семиз – жирный, бугы – марал.

Серектас – горы. Букв. «торчащий камень».

Суыкбулак – «холодный ручей».

Талды – название местности. Основа тал здесь в знач. иран. «бугор», «сопка».

Талдысай – село. От каз. «лог с тальниками».

Тасбулак – ключ. От каз. «родник, вытекающий из-под камней».

Теректы – село. Букв. «тополевое».

Токай – горы. Названо по этнониму казахов.

Тундик – букв. «ночной», в знач. «речка, всю длину которой всадник может покрыть за одну ночь».

Шайтанкуль – «чёртово озеро».

Шалпак-карагай – урочище. Жалпак – «плоский, широкий». Карагай – «бор».

Нуринский район

Алабас – озеро, расположенное в девяти километрах северо-восточнее посёлка Кенжарык. Произошло от слов «ала» и «бас», что буквально означает «пёстрая голова» из-за того, что озеро сплошь заросло камышом.

Алаботалы – озеро в 3 км северо-западнее посёлка Изенды. Из «ала»+ «бота»– озеро среди сопок, покрытых кустарником.

Алаколь – озеро в 21 км юго-западнее посёлка Кенжарык. По народной этимологии «ала»+ «коль» воспринимается как «пёстрое озеро».

Амантау – центральная усадьба совхоза «Амантауский». Из «аман»+ «тау»–«необжитая гора».

Аршалы – река. От арша+лы «арчовая», «место, где растёт арча».

Арыкты – озеро восточнее посёлка Арыкты. Произошло от казахского слова «арычный». Вода этого водоёма издавна использовалась для орошения прибрежных пашен.

Ахмет-аул – поселение. По воспоминаниям старожилов было образовано и названо именем бая Ахмета из рода «торе». Потомки его проживают в совхозе «Энтузиаст». Ахмет-бай был зажиточным человеком. В 1934 году был сослан в Петропавловск. Аул насчитывал 200 человек. Здесь были лавка, кузница, библиотека. Со временем Ахмет-аул вырос в большое село и в 1954 году переименован в «Энтузиаст».

Ащысор – озеро в 27 км западнее совхоза «Киевский». «Ащы»– «солонец» (то же, что местность с солончаковой почвой, с солёной водой).

Байтуган – старое название совхоза «Путь Ленина». Буквально– «богатый родник».

Балакундызды – приток реки Улькенкундызды. Тем самым подчёркивается меньший размер реки Балакундызды.

Балыкты – озеро. От каз. балык+ты с пропущенным коль– «озеро». Досл. «имеющий рыбу», «с рыбой».

Баронское – село. Место под посёлок было выбрано ещё в 1899 году. Переселенческому участку было дано название– «Пушкинский», т. к. в 1899 году исполнилось 100 лет со дня рождения Пушкина. Баронское стало заселяться с 1908 года. Переселенцы– немцы, прибыли из Самарской и Саратовской губерний. Образование колхоза «Барон» приходится на 1930 год.

Баршино – село. От баршин. Этимологию можно связать с тюрк. баршин– «беркут» (после шестой линьки).

Басал – озеро в 11 километрах севернее посёлка Тассуат. Название по этнониму казахов «покой», «спокойное озеро».

Берсуат – населённый пункт. Обозначает «укреплённый водопой».

Жайкопа – озеро в 2 км западнее посёлка Арыкты. Указывает на характер, структуру грунта – «рыхлый солончак, заросший камышом, кугой».

Ефремовское (1909) – село, названное в честь крестьянина Гаврилы Андреевича Ефремова, который в 1858 году стал первым из русских пахать землю и сеять пшеницу недалеко от берегов Нуры в посёлке Канкринском. Впоследствии потомки переселились из Канкринского непосредственно на берега Нуры.

Жалпаксор – озеро в 3 км южнее посёлка Шункырколь. Буквально «общирный солончак».

Жаманколь – озеро в 6 км южнее совхоза «Киевский». «Небезопасное, плохое озеро».

Жанакурлус – отделение совхоза «Путь Ленина»; переводится как «новое строительство, новостройка».

Жараспай – старое название совхоза «17 лет Октября». В письменных источниках древнетюркских народов этим словом называли виноград. В современном казахском языке это слово употребляется как имя.

Жарлыколь – озеро в 67 км юго-западнее посёлка Куланотпес. Характеризует «озеро с обрывистыми берегами».

Захаровское – село. Если придерживаться архивных данных, у села Захаровское двойное название – Захаровское-Нуринское. Название переселенческого участка было утверждено в 1901 году. Оно взято из народного календаря, где был и Захарьев день. В документах 1902 года участок именуется как Захаровский. 27 апреля 1909 года Акмолинское правление постановило ввести самостоятельное управление на участке Захаровское с наименованием его селом Нуринское. Название Нуринское продержалось всего три года. В 1912 году Захаровское утверждено волостным центром. В 1931 году сёла Плаховка, Семёновка, Захаровское объединились в колхоз им. В.В. Куйбышева. С марта 1961 года Захаровское является центром совхоза.

Ивановка – село. Первые сведения об этом старинном селе встречаются в списке переселенческих участков, образованных с 1893 года по 1903 год. Село запроектировано в 1899 году. Участок начал заселяться в 1900 году. Первыми жителями Ивановки стали переселенцы из центральных областей Украины, главным образом из Таврической губернии. В 1900 году Ивановке были присвоены права самостоятельного пункта.

Изенды – населённый пункт совхоза «Нуринский». Название произошло от казахского слова «изень» и обозначает место, поросшее травой изень».

Каракамыс – участок совхоза «17 лет Октября», буквально «чёрный пустой камыш».

Каракаска – село. Досл. «чёрный с лысиной», т.е. с «белой отметиной» в знач. «ясновидимое».

Каракудук – участок совхоза «Нуринский», урочище чёрных каряг.

Каратай – озеро в 17 км северо-западнее совхоза «Киевский». Название восходит к наименованию родового подразделения казахов.

Карой – участок совхоза «Путь Ленина», трактуется как «горная холмистая впадина».

Кенжарык – населённый пункт на реке Куланотпес, название связывают с широкой расщелиной в земле.

Керей – озеро. Название этнического подразделения казахов.

Киевка – село. Переселенческий участок Киевский Черниговской волости образован в 1896 году. Начало заселения – 1898 год. Основали село выходцы из Киевской губернии.

Киевское – село. Образовано в 1954 году. Носит такое название потому, что первые отряды добровольцев-целинников были из Киева.

Киякты – озеро. От каз. ²ия²– «острец»+афф.-ты, указывающего на изобилие кияков– острецов степных.

Кобыколь – озеро юго-восточнее посёлка Семёновка. Географический термин обозначает, что озеро мелководное, склонное к пересыханию.

Кокузек – населённый пункт совхоза «Трудовик». Название говорит о зелёной узкой долине со следами ложа реки.

Коскопа – казахское название посёлка «Бородинский», название озера. Означает пару озёр в солончаках.

Куланотпес – приток реки Нуры. Название подчёркивает её глубину– «кулан не пройдёт».

Кумколь – озеро к западу от села Заречное. Поясняет наличие песчаных берегов, сложенных из мелкозернистого серого песка.

Куренала – озеро в 29 км юго-восточнее посёлка Киевка. Название поясняет тёмно-коричневый цвет воды.

Кызылжұлдуз – участок совхоза «Черниговский». Название идёт от бывшего колхоза «Красная звезда».

Кызылшилик – участок совхоза «Трудовик». Название произошло от урочища, где росли красные кусты тальника, краснотала.

Кыпшак – озеро. Название этнического подразделения казахов.

Майоровка – село. Образовано село 27 ноября 1909 года на переселенческом участке Улькенталдысай. Названо оно в честь одного из активных инициаторов переселения немцев с берегов Волги на берега Нуры– Карла Андреевича Майера.

Найза – самая высокая точка района. Высота этой горы на территории совхоза «Амантауский» 663 метра. Буквально– гора-пика, островерхая гора».

Нура – река, на берегу которой расположены многие населённые пункты района. Учёные считают это слово производным от монгольского – «провал» или «пропасть». У казахского народа Нура является термином, аналогичным понятию «верхняя часть горной гряды, вершина горы». Таким образом, Нура– это река, текущая (берущая начало) с вершины горы.

Ондрус – населённый пункт совхоза «Черниговский». Бывшее название колхоза «Производственный».

Ошаганды – приток реки Нуры и казахское название села Андрониковского. Местность, изобилующая лопухами, лопуховая.

«Парижская коммуна» – село. 18 марта 1930 года общее собрание крестьян села Киевка приняло решение о создании колхоза. Этот день в календаре отмечен как День памяти Парижской коммуны.

Плаховское – село. Происходит от фамилии Плахова, который являлся работником Акмолинского переселенческого управления. Возглавлял один из крестьянских участков уезда. Переселенцы назвали свое село Плаховским в надежде, что военный чиновник будет оказывать им всяческое внимание и поддержку.

Пржевальское – село. В 1954 году проходила экспедиция путешественников-первооткрывателей под руководством Пржевальского. Поэтому создаваемое новое село было названо именем Пржевальского.

Сарыала - озеро восточной части района, в 25 км юго-восточнее Киевки. Название говорит о том, что это «пёстрое озеро» принадлежало казахам из рода Сары.

Саумалколь – озеро. Из саумал (назв. травы) и коль.

Серлукамыс – озеро в 22 км северо-восточнее посёлка Тассуат. Название переводится как «красивый камыш».

Соналинский – совхоз. От соналы. В знач. «место, где водятся слепни».

Сорколь – озеро в 10 км юго-восточнее посёлка Тассуат. Название переводится как «красивый камыш».

Социалды – название населённого пункта совхоза «Нуринский». Название существовавшего здесь когда-то колхоза «Социалистический».

Талдысайский – совхоз. От талдысай (каз. «лог с тальником»).

Тапалколь – озеро в 12 км юго-западнее посёлка Кенжарык, буквальный перевод– «озеро в низине».

Тасколь – озеро в 11 км западнее совхоза «Киевский». Правильно говорить Тастыколь– «каменистое озеро».

Тассуат – озеро в 14 км северо-восточнее посёлка Тассуат. От каз. «каменистый водопой».

Тенгиз – озеро. От денгиз– море.

Терсаккан – река. В знач. «река, текущая в обратную сторону».

Топарколь – участок совхоза «Нуринский». Топар– название этнической группы казахской народности. Топарколь– буквально «топарово озеро, озеро топаровцев».

Тузколь – озеро в 4 км северо-восточнее посёлка Кенжарык. Правильное название «Туздыколь», что дословно означает «солёное озеро».

Туменбек – сопка. Находится в 1,5 км к северо-западу от совхоза «Энтузиаст». Долгое время была зимовьем кочевых казахов. Сопка названа именем зажиточного человека. Это место было выбрано Туманбеком потому, что здесь были благоприятные условия для разведения скота.Рядом находилась река Нура и её приток– река Кокпекты.

Черниговка – село. В 1896 году в урочище Кобитей Акмолинской области образовано село Черниговка. Первые жители прибыли из Черниговской губернии из сёл Люблино и Охримовичи. Село является старейшим среди сельских населённых пунктов не только в районе, но и в области.

Шахтёр – село. Село образовано в 1954 году и названо так потому, что первыми жителями этого села были переселенцы из г. Шахты Ростовской области.

Шоптыколь – озеро. Из каз. шопти «травянистый» и коль «озеро» в знач. «озеро, заросшее водорослями, травой (засыхающее)».

Шошкаколь – озеро на границе с бывшей Жезказганской областью. Самое большое озеро района, площадью 320 квадратных километров. При длине 8,5 и ширине 6,7 км имеет глубину всего один метр и часто пересыхает. Густые заросли камыша позволяют водиться здесь диким свиньям, из-за чего озеро и получило название «кабанье озеро».

Шубарколь – озеро. Из тюрко-монг. шубар и коль, т. е. озеро в густом заболоченном лесу.

Шубартюбе – участок совхоза «Нуринский». Слово употребляется здесь в значении «лесистый, поросший холм».

Шункырколь – населённый пункт. Дословный перевод – «впадина, яма, выбоина».

Осакаровский район

Агаштыколь – озеро. Из каз. агаш и коль в значении «лесное озеро».

Акдым – гора. Интересен перевод слова Акдым. Здесь объединились два слова: казахское «ак»– белый» и русское «дым». На самом же деле начало идёт от Акды – «белеющие горы». Букву «м» присоединили лет 70 тому назад переселенцы из России.

Батпак – село. От батпак (бат+пак) «топь», «грязь», «топкое место». Многие уже и забыли , что у села Батпак первоначальное имя– село Кронидовское. Сюда, в Центральный Казахстан, принесли его немцы– переселенцы с берегов Волги, ещё до революции. Вот как зафиксировано это событие в газете «Акмолинские областные ведомости» (№23 за 1909 год): «Постановлением №99 от 28 апреля 1909 года ввести самостоятельное сельское управление на участке Батпак Лифляндской волости , наименовав его селением Кронидовским».

Богучар – село. В Воронежской области есть город Богучар, основанный в 1717 году на берегу одноимённой реки Богучар. Это название селу дали переселенцы.

Ерейментау – горы. Существует 4 версии: 1). Ерейментау– горы Ереймена, названные в честь жившего когда-то здесь человека. 2). «Ер»– седло, «емень»– дуб. Соединение двух слов даёт «седло дубовой крепости». По рассказам аксакалов, ерейментауская берёза отличается необыкновенной крепостью, тверда как дуб. Корневища берёзы казахские умельцы употребляли для изготовления деревянной части седла– ленчика. 3). Легенда. Горы Ерейментау имеют свою легенду, связанную с борьбой против джунгарских завоевателей. Батыр Богумбай загнал однажды неприятеля в эти горы. В одном из ущелий состоялось единоборство Богумбая с предводителем джунгар. Чужеземец был побеждён. Воины Богумбая бросились ловить коня противника. Вскоре в горах раздались ликующие крики: «Ермен, ермен!» («С седлом, с седлом!»). С тех пор и стали в народе называть эти горы Ерейментау. 3). Койчубаев считает, что название произошло от тюркско-монгольского словообразования : «арейман»– малые горы.

Жаманколь – озеро, в значении «небезопасное, плохое озеро».

Жаргас – посёлок. Название местности в значении «каменный обрыв».

Жуантюбе – сопка. В значении «холм-здоровяк», букв. «толстое тебе».

Жыланды – урочище. От каз. жылан «змея» и афф. обладания– ды: «змеиный».

Ишим – самая известная река Осакаровского района. Каз. есиль происходит от древне-тюркского йешиль– «голубой». Река берёт начало с северо-западных склонов гор Нияз на высоте около 450 метров над уровнем моря. По протяжённости русла в пределах Казахстана (1400 км) Ишим занимает третье место в республике после Иртыша (1698) и Сырдарьи (1682).

Караколь – озеро. От тюрк. «грунтовое озеро», т.е. «озеро не из талых, а из грунтовых вод».

Кондратовка (Кондратьевка) – село. Названо в честь храброго генерала, героя русско-японской войны Кондратенко Романа Исидоровича. Погиб при обороне Порт-Артура, похоронен в Петербурге, в Александро-Невской лавре.

Крещенское – село. Название это связано с религиозным праздником христиан–крещением. Рассказывают, что в 1909 году на крещение сельчане во время праздничного обеда порешили– назвать село Крещенским. Начальные сведения об этом селе очень скудные. Общая площадь земель составила 16186 десятин. На выделенной территории располагался аул Алибека. Первые дома появились в том же 1907 году. В отличие от других посёлков, образованных крестьянами одной деревни, здесь собрались выходцы из разных мест. Часть прибыла из окрестных сёл Белояровка, Константиновки, Тургеневского, Вишнёвки. Но заселялся переселенческий участок Карабулак медленно.

Кундызды – река. В знач. «речка, где водятся бобры».

Курайлы – бывший переселенческий участок (теперь с.Вольское). В знач. «место, где изобилует курай».

Кушоки – гора. В знач. «необитаемый (нелюдимый) холм».

Маржанколь – озеро. Букв. «жемчужное озеро».

Нияз – самый большой по протяжённости горно-сопочный хребет Осакаровского района. Учёные считают, что слово Нияз иранского происхождения. Буквальный перевод– «добродетельная гора». При ширине в 10-15 километров хребет протянулся с юга на север на 80-90 километров. Постепенно понижаясь, горы Нияз уходят на территорию Акмолинской области, где сливаются с горами Ерментау. Описание гор Нияз впервые было сделано ещё в 1900 году. О растительности сказано: «По камням стелется можжевельник и барбарис, по склонам– мелкие кустарники чёрного шиповника и караганы, а в логах– кусты ив. В сырых логах и широких долинах встречаются редкие берёзовые и осиновые лески. По склонам растёт богородская трава, мелкие злаки, заячья капуста...» Горы Нияз являются водоразделом четырёх главных рек Сары-Арки: Оленты, Шидерты, Нуры и Ишима.

Оленты – река. В знач. «место, где есть осоковые (каз. олень) луга. По Л. Лигети, олан у монголов, олон у некоторых тюрков, улан у персов означает «густая трава».

Осакаровка – центр крупного сельскохозяйственного района. Филологи ведут спор о топонимике слова «Осакаровка»– пришло ли это название с Херсонщины или из степной Таврии, откуда в 1908 году в поисках лучшей доли приехали сюда крестьяне-переселенцы. 11 августа 1910 года Акмолинское областное правление постановило: на переселенческом участке Шеткебулак ввести самостоятельное

управление. Село назвать и подчинить в административном плане Вишнёвской волости. Численность жителей составляла 211 человек.

Ошаганды – приток Нуры. Букв. «местность, изобилующая лопухами, лопуховая».

Святогоровка – село. От гор Аулие-тау– святыя, священные горы.

Скобелевка – село. Название связано с именем военачальника , генерала Михаила Дмитриевича Скобелева (1843-1882), отличавшегося большой личной храбростью. В 1908 году в России широко отмечалось 40-летие со дня Победы в русско-турецкой войне. Патриоты-новосёлы назвали именем героя этой войны М.Д. Скобелева свой посёлок.

Тузды – река. Букв. «солёная».

Шидерты – река. Букв. «ременные путы для стреноживания лошади». Однако учёные Мурзаевы трактуют его в значении «грязь, топь, вязкий ил», отождествляя с тюркско-монгольским топонимом Шабер– Шабар.

Шыбынды – озеро. В знач. «место, где много мух».

Использованная литература:

- Об изменениях в административно-территориальном устройстве Алматинской, Восточно-Казахстанской, Карагандинской и Северо-Казахстанской областей: Указ Президента РК // Казахст. правда.-1997.-24 мая
- Жартыбаев А. Об этимологии некоторых топонимов Карагандинской области // Проблемы этимологии тюркских языков.–Алма-Ата, 1990.–с.307–309.
- Казахская ССР: Краткая энциклопедия в 4-х т. Т. 2– Алма-Ата: Гл. ред. Казах. Сов. энциклопедии, 1988.– 608с.
- Караганда.Карагандинская область:Энциклопедия.–Алма–Ата:Гл. ред. Казахской советской энциклопедии, 1986.–608с., илл.. 713, карт. 15.
- Койчубаев Е. Краткий толковый словарь топонимов Казахстана.– Алма-Ата:Наука,1974.–275с.
- Мурзаев Э. Очерки топонимики.– М.: Мысль, 1974.– 382с.
- Попов Ю. Загадки географических названий // Знамя Ильича.– 1978.– 14, 16 дек.
- Попов Ю. Каркаралы.– Алма-Ата: Кайнар, 1981.– 184с.
- Попов Ю. Не исказить смысловых событий :[О появлении названия с. Токаревка] // Индустр. Караганда.– 1990.– 25авг.
- Попов Ю. Нуринские топонимы.// Нурин. хлебороб.– 1978.– 25 нояб.
- Попов Ю. Тайны географических названий. // Знамя труда.– 1979.– 27 янв.
- Руф Е. История Покорного. // Рассвет.– 1989.– 25 июля.
- Сейдимбеков А. Поющие купола : Этюды о красоте.– Алма-Ата: Жалын, 1985.– 264с., 7 л. ил.
- Топонимика как источник изучения истории родного края // Историческое краеведение. Учеб. пособие для студентов ист. фак. Пед. Ин-тов.– М., 1975.–с.127–134.
- Филонец П., Омаров Т. Озёра Карагандинской области.–Алма-Ата: Наука , 1968.– 124с.

Содержание

К читателю	3
Топонимы края	4
Караганда и города-спутники	6
Абайский район	8
Бухар-жырауский район	9
Каркаралинский район	18
Нуринский район	22
Осакаровский район	28
Использованная литература	31

Ответственный за выпуск:
директор ОУНБ им. Н.В.Гоголя Шаймуханбетова Ж.К.

Составитель:
зав. отделом краеведения Долженко Г.П.